

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 16 (1954)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Nouvelles des sections

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Tout membre peut en prendre l'initiative

Quelques membres se sont plaints, ces derniers temps, que l'on n'organisait pas de cours techniques dans leur région.

Nous prions les membres progressistes de noter, dans chaque village, les manifestations qui sont désirées ou qui sont nécessaires et de prendre eux-mêmes l'initiative d'organiser un cours ou une manifestation. Dès que le nombre exact des participants s'intéressant à un cours ou à une manifestation sera connu, on en informera la gérance de la section compétente, laquelle fera ensuite le nécessaire.

La Rédaction.

## Nouvelles des sections

### Section de Fribourg

#### Nouvelle adresse du Secrétariat

Le réjouissant accroissement de l'effectif de notre section, laquelle comptait plus de 1100 membres au début de janvier 1954, nous a engagés à transférer le Secrétariat à la **rue Geiler 2, à Fribourg**. Il se trouve maintenant à proximité des Entreprises Electriques Fribourgeoises. Le numéro de téléphone reste le même, soit: (037) 2 68 91. Nous vous prions de prendre note de la nouvelle adresse.

Association fribourgeoise des propriétaires de tracteurs,  
Le gérant: H. Sudan.

CONDUCTEURS  
DE TRACTEURS:

## Circulez comme il se doit

tel est le titre du fascicule No 1 des publications de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs.

16 pages. **Prix: 80 cts.** 43 illustrations en couleurs.  
11 esquisses.

Commandez cette brochure en versant fr. .90 au compte de chèques postaux VIII 32608 (Zurich) de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs à Brougg.

Droit de reproduction réservé

#### « LE TRACTEUR »

Rédaction et Administration: Secrétariat central de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs, Pestalozzistrasse 1, Case, Brougg/Arg. - Tél. (056) 4 20 22. - Compte postal VIII 32608 Zurich  
Régie des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/Zch. - Tél. (051) 94 11 69

Prix d'abonnement: frs. 7.— par an / Gratuit pour les membres de l'Association / Paraît tous les mois

Imprimerie: Schill & Cie., Lucerne